

**Französisch – Aufnahmeprüfung 2005**

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Kandidaten – Nr. \_\_\_\_\_

Wohnort \_\_\_\_\_

Lehrfirma \_\_\_\_\_

Für die Teile 1, 2 + 3 sind **keine Hilfsmittel** zugelassen.

Bitte schreiben Sie nicht mit Bleistift, sondern mit Tinte, Kugelschreiber oder Filzstift vorzugsweise in Blau oder Schwarz. Danke. **Bonne Chance.**

Zeit 70 Minuten

**Teil 1** Compréhension de texte \_\_\_\_\_ von 26 P.**Teil 2** Grammaire \_\_\_\_\_ von 43 P.**Teil 3** Production de texte \_\_\_\_\_ von 31 P.**Total** \_\_\_\_\_ von 100 P.**Note** \_\_\_\_\_

Visum der korrigierenden Lehrperson \_\_\_\_\_

## FARIDA, UNE JEUNE ALGÉRIENNE EN FRANCE



Farida est Algérienne. Ses parents sont arrivés en France il y a dix ans. Quand ils l'ont amenée à Paris, elle était petite mais elle se souvient bien de ses premières impressions. Ses parents disaient toujours: « Ici en Algérie, la vie est trop difficile. Nous devons partir en France. Tout sera plus facile là-bas. Il y a du travail pour tous. On pourra trouver un meilleur logement. » Dans sa petite tête, Farida voyait la France comme un pays où tout le monde était riche dans des maisons très hautes et très belles, où la vie serait moins dure.

Quand leur bateau est arrivé à Marseille son père a cherché tout de suite un travail et un logement. Il n'a rien trouvé. Il a dit: « Alors il faut aller à Paris. C'est la capitale. Là-bas il y a du travail pour tout le monde. » Avec tous leurs bagages ils ont pris un train à la gare de Marseille. Ils sont arrivés à Paris un jour où il pleuvait très fort et où il faisait vraiment froid. La première nuit, ils sont allés dans l'hôtel le moins cher près de la gare de Lyon. C'était un hôtel bien triste. Ils pensaient rester deux ou trois jours en attendant de trouver un logement. En réalité la recherche d'un logement pas trop cher a été très difficile. Il fallait toujours aller en banlieue et les banlieues étaient bien loin. Où était le soleil de l'Algérie? Farida dans sa petite tête se demandait si dans ce pays le soleil existait encore.

Le premier jour ils ont marché. Mais les distances étaient trop longues. Le second jour ils ont pris un autobus, mais ils n'ont pas su prendre les bonnes correspondances. Au bout de trois jours finalement ils ont pris le métro. Les longs couloirs où tout le monde marchait sans se voir et sans parler ont fait peur à la petite Farida. Elle tenait bien fort la main de sa maman car elle ne voulait pas se perdre. Un jour elle a entendu de loin de la musique, elle a eu envie de courir. Sa maman lui a dit: « Écoute, Farida, c'est de la musique de notre pays. On va peut-être voir enfin quelqu'un qu'on connaît. » Mais non! C'était une illusion. Personne n'a fait attention à eux. Elle pensait souvent à sa maison au soleil en Algérie quand les amis venaient boire le thé à la menthe ou l'anisette. On connaissait tout le monde là-bas. Ici on ne connaît personne. Tout le monde riait là-bas. C'était gai. Ici personne ne rit. On mangeait pour pas cher là-bas. Ici il faut tout le temps sortir de l'argent et on n'est pas chez soi. « Petite, il faut prendre ton courage à deux mains » lui a dit son papa. « Rappelle-toi toute ta vie ce que je te dis aujourd'hui: tu t'adaptes ou tu restes dans le malheur. »

<b>BMS: Französisch</b>	<b>Aufnahmeprüfung</b>	<b>2005</b>	<b>KBM KVS</b>
-------------------------	------------------------	-------------	----------------

**Vocabulaire (Teil 1)**

- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| - amener qn. = jdn. bringen       | - les correspondances = die Verbindungen  |
| - il sera = future simple „être“  | - une illusion = eine falsche Vorstellung |
| - le logement = die Wohnung       | - gai = fröhlich                          |
| - il serait = conditionnel „être“ | - s'adapter = sich anpassen               |
| - en banlieue = Vororte           | - le malheur = das Unglück                |

**1. Compréhension du texte (Teil 1)**

- a.) Qui est Farida ?  
.....  
.....
- b.) Quel âge a-t-elle ?  
.....  
.....
- c.) Quel est son souvenir le plus marquant ?  
.....  
.....
- d.) Depuis combien de temps est-elle en France ?  
.....  
.....
- e.) A-t-il été facile pour sa famille de trouver un logement ?  
.....  
.....
- f.) A quel endroit en France a-t-elle entendu de la musique de son pays ?  
.....  
.....
- g.) Quelle comparaison fait-elle avec son pays?  
.....  
.....
- h.) Pourquoi Farida et sa famille dépensent-ils plus d'argent en France que chez eux ?  
.....  
.....
- i.) Quels conseils lui donne son père ?  
.....  
.....

BMS: Französisch	Aufnahmeprüfung	2005	KBM KVS
------------------	-----------------	------	---------

2. Le lexique (Teil 1)

- ▶ Expliquez l'expression suivante : « *Je pensais dans ma petite tête* »  
.....  
.....
- ▶ Qu'est-ce que c'est « *une distance trop longue* » ?  
.....  
.....
- ▶ Citez **les quatre moyens de transport** dont il est question dans le texte  
.....  
.....
- ▶ Qu'est-ce que vous mettez dans **les bagages** quand vous partez en vacances ?  
.....  
.....

/8 P.

3. Répondez en remplaçant l'expression soulignée par un pronom (Teil 2)

- a.) Est-ce que Farida est venue en France avec ses parents ?  
Oui, .....
- b.) Est-ce que Farida connaît bien la ville ?  
Non, .....
- c.) Est-ce que le père veut aller à Paris pour travailler ?  
Oui, .....
- d.) Est-ce qu'ils ont emporté leurs bagages ?  
Oui, .....

BMS: Französisch	Aufnahmeprüfung	2005	KBM KVS
------------------	-----------------	------	---------

e.) Est-ce qu'ils trouvent le logement tout de suite ?

Non, .....  
 .....

f.) Est-ce que Farida raconte tout à ses parents ?

Non, .....  
 .....

g.) Est-ce que Farida pense souvent à l'Algérie ?

Oui, .....  
 .....

h.) Est-ce que Farida téléphone tous les jours à son petit ami ?

Non, .....  
 .....

/16P.

**4. Mettez le texte suivant au passé : Passé composé et Imparfait (Teil 2)**

Madame Elise est une vieille dame qui vit seule sur la colline. Elle n'a pas de famille. Un jour, la colline prend feu. Madame Elise voit le feu avancer de tous les côtés. Elle est trop vieille pour courir, alors, elle se met à genoux : elle est prête à mourir et elle attend. Mais le feu s'arrête tout près d'elle. Alors Madame Elise change complètement de vie : elle vend sa maison, elle retire son argent de la banque et elle part faire le tour du monde. Elle va en Chine, elle monte sur le Kilimandjaro et elle descend le fleuve Amazone. Elle publie ses mémoires et à 95 ans, elle devient très célèbre.

.....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....

/19P.

<b>BMS: Französisch</b>	<b>Aufnahmeprüfung</b>	<b>2005</b>	<b>KBM KVS</b>
-------------------------	------------------------	-------------	----------------

**5. Complétez les phrases suivantes avec « où », « qui » ou « que » (Teil 2)**

- a.) Le professeur ..... travaille à côté est américain.
- b.) Le pull ..... vous portez est en laine ou en coton ?
- c.) Le lundi est un jour ..... beaucoup de magasins sont fermés.
- d.) La sculpture ..... est sur la place représente en éléphant.
- e.) La chaîne de télévision ..... je regarde le plus est FS2.
- f.) Le Marais est un quartier ..... il y a beaucoup d'hôtels particuliers.
- g.) Les personnes ..... ont des enfants ont des réductions sur le TGV.
- h.) « Kiwi-Scala » est un cinéma ..... j'aime beaucoup aller.

/8 P.

<b>BMS: Französisch</b>	<b>Aufnahmeprüfung</b>	<b>2005</b>	<b>KBM KVS</b>
-------------------------	------------------------	-------------	----------------

**6. Travail écrit : une lettre (Teil 3)**

Farida écrit à une de ses copines restée en Algérie. Elle lui raconte sa nouvelle vie.

Vous rédigez la lettre. Entre 80 – 100 mots.

/31 P.

## Französisch – Aufnahmeprüfung 2005

### Corrigés

#### Teil 1

##### 1. Compréhension du texte

- a) Farida est une Algérienne qui débarque un jour en France avec ses parents
- b) Elle est petite, mais on ne sait pas exactement son âge
- c) Même si Farida était encore petite, elle se rappelle toujours de l'idée que ses parents se faisaient de la France. Ils pensaient que la vie là-bas serait plus facile qu'en Algérie. C'est pourquoi Farida arrive à se faire une idée erronée des Français, pour elle tous étaient des riches.
- d) Elle est en France depuis dix ans
- e) Non, il a été très difficile d'en trouver un. D'abord, ils étaient dans un hôtel, après ils ont dû s'installer en banlieue.
- f) C'était à Paris dans les couloirs du métro
- g) En Algérie, tout le monde se connaît, rit ensemble et mange pour peu d'argent. En France, c'est tout le contraire. On ne connaît personne, personne ne rit et manger coûte cher.
- h) En France, ils doivent tout le temps sortir de l'argent. En Algérie, ils s'y connaissent mieux et ils peuvent manger pour pas cher.
- i) Le père dit à Farida que dans cette vie il faut prendre des décisions: ou ils s'adaptent à la nouvelle vie en France ou ils continuent à vivre dans le malheur comme avant.

##### 2. Le lexique

- *...comme l'enfant que j'étais*
- *très grande*
- *Le bateau, le train, le métro et le bus.*
- Réponse individuelle

#### Teil 2

##### 3. Répondez en remplaçant l'expression soulignée par un pronom

- a) Oui, elle est venue avec **eux**



- b) Non, elle ne **la** connaît pas
- c) Oui, il veut y aller
- d) Oui, ils **les** ont emportés
- e) Non, ils ne **le** trouvent pas tout de suite
- f) Non, elle ne **leur** raconte pas tout
- g) Oui, elle y pense souvent
- h) Non, elle ne **lui** téléphone pas tous les jours

**4. Mettez le texte suivant au passé: Passé composé et Imparfait**

Madame Elise **était** une vieille dame qui **vivait** seule sur la colline. Elle n'**avait** pas de famille. Un jour, la colline **a pris** feu. Madame Elise **a vu** le feu avancer de tous les côtés. Elle **était** trop vieille pour courir, alors, elle **s'est mise** à genoux: elle **était** prête à mourir et elle **attendait**. Mais le feu **s'est arrêté** près d'elle. Alors Madame Elise **a changé** complètement de vie: elle **a vendu** sa maison, elle **a retiré** son argent de la banque et elle **est partie** faire le tour du monde. Elle **est allée** en Chine, elle **est montée** sur le Kilimanjaro et elle **a descendu** le fleuve Amazone. Elle **a publié** ses mémoires et à 95 ans, elle **est devenue** très célèbre.

**5. Complétez les phrases suivantes avec "où", "qui" ou "que"**

- a) qui            b) que            c) où
- d) qui            e) que            f) où
- g) qui            h) où

**Teil 3**

**6. Travail écrit: une lettre**

Adéquation à la consigne (y compris la longueur)	...../4
Utilisation des marques spatio-temporelles (y compris les temps verbaux)	...../7
Autres éléments grammaticaux et orthographiques	...../7
Correction lexicale	...../7
Lisibilité, cohérence..(appréciation globale)	...../6